

## 会長挨拶

暑中お見舞い申し上げます。  
 お子様や孫様の夏休みも過ぎ学校がスタートし何かとお忙しくされている今日この頃だと思えます。北加日米会も夏休み中はあまり活動する機会もなく過ぎてまいりましたが、9月17日には会員皆様の日頃の御協力を感謝して会員皆様方の親睦会を予定しております。

11月には成人弁論大会、12月は師走茶会等計画しております。

詳細は各委員会で纏めて記載されていますのでご覧ください。

これからも皆様のご協力を切にお願い申し上げます。

北加日米会会長 西沢ジョン

## 納涼茶会

北加日米会ティーソサエティーでは納涼茶会を7月16日(日)に“観桑庵”にて

1時、2時、3時と薄茶席3席を催しました。お床間には、“瀧直下三千丈”、瀧が勢いよく真下に流れ落ちる距離は三千丈もあると言うお軸を掛け、花入れは蝉籠、花は木槿に縞葦で夏に相応しい設えで皆様をお迎えし、お茶を一杯差し上げました。夏休みで旅行中の方々も多かったのではと思えますけれど、多数の皆様にご出席していただき、感謝致しております。

この納涼茶会に際しまして、田内先生より過分なるご寄付を頂戴致しまして厚く御礼申し上げます。

表千家茶席担当者： 関野、毛利、吉村、坂倉、大久保、上田

裏千家受付担当者： 島邊、阿部 (敬称略)

関係者の先生方そしてお手伝いの皆様に厚く御礼申し上げます。  
 (上田)

## 納涼茶会道具

ティーソサエティー  
 表千家担当

2017年7月16日(日)

於：観桑庵

## 会記

### 臨和軒(広間)

- |     |          |         |         |
|-----|----------|---------|---------|
| 掛物  | 瀧 直下三千丈  | 足立泰道老師  | 端能山雲澤禪寺 |
| 花入  | 蝉籠       |         |         |
| 花   | 木槿、縞葦    |         |         |
| 釜   | 唐銅切合鬼面風呂 | 荒目敷板シキテ |         |
| 香合  | 唐銅 茄子    |         |         |
|     | 檀紙紙釜     | 銀もみ     | 吉左衛門作   |
| 水差  | 手桶 久田宗匠  | 扇面      | 浮霜塗いじ塗  |
| 茶器  | 笹露蒔絵     | 玉泉作     |         |
| 茶碗  | 銘：藍花     | 五雲陶苑    | 前田五雲    |
| 茶杓  | 風車蒔絵     | 端峯作     |         |
| 建水  | 唐銅       | エフゴ     |         |
| 蓋置  | 竹        |         |         |
| 水差  | 腰黒水差     | 浄益型     |         |
| 菓子器 | 四方皿      | 銘 旅     | 吉向松月窯   |
| 菓子  | ちからもち製   | 金魚絵     |         |
| 茶   | 銘：五十鈴    | 小山園詰    |         |

### 直心庵(小間)

- |    |         |         |     |       |
|----|---------|---------|-----|-------|
| 掛物 | 短冊      | 足立泰道筆   | 葦画賛 | 水潺々   |
| 花入 | ワインカラフェ |         |     | ギリシャ製 |
|    | 焼杉板シキテ  |         |     |       |
| 花  | ホウズキ    | トクサ(砥草) |     |       |



## お知らせ

### 北加日米会会員親睦会

会員の皆様におかれましては、日頃より日米会へのご理解ご協力 感謝いたしております。  
つきましては、このたび会員の皆様との親睦を深めたく焼きたてのお肉、野菜などを召し上がっていただき、盛りだくさんの景品が当たるビンゴ!! 無料招待バーベキュー& ビンゴ大会を行います。

会員のご家族、日米会に興味のあるお友達をお誘い合わせの上ご参加下さい。

準備の都合上9月10日迄オフィスに、お申し込みください。

日時: 9/17(日曜日)

時間: 11:00am-3:00pm

場所: 日米会社交室

参加費: 無料

申し込み電話: (415) 921-1782

### 第44回日本語弁論大会開催のお知らせ

北加日米会、北加日本語教師会、および在サンフランシスコに日本国総領事館は、第44回日本語弁論大会を以下の通り開催します。本大会に関する詳細については、総領事館および北加日米会のホームページにも掲載されますので、ぜひご覧下さい。(南 雅彦)

■日時: 2017年11月5日(日)

午前10時: 中高校生の部

午後1時半: 大学・成人の部

■会場: New People Cinema, 1746 Post Street,  
San Francisco, CA 94115

#### 本件問合せ先:

在サンフランシスコ日本国総領事館

住所: 275 Battery Street, Suite 2100,  
San Francisco, CA 94111

文化事業コーディネーター 武井

mariko.takei@sr.mofa.go.jp

電話: 415-780-6085 (広報文化センター)

### 44th Annual Japanese Speech Contest

The Japanese American Association of Northern California (Hokka Nichibei Kai), the Northern California Japanese Teachers' Association (NCJTA), and the Consulate General of Japan in San Francisco are delighted to announce the 44th Annual Japanese Speech Contest on Sunday, November 5, 2017, at the New People Cinema located in San Francisco's Japantown.

(Masahiko Minami)

#### • DATE/TIME: Sunday, November 5, 2017

-10:00 a.m.: Middle and High School Students

-1:30 p.m.: College Students and Adults

#### • PLACE: New People Cinema,

1746 Post Street, San Francisco, CA 94115

The primary objective of this contest is to encourage the learning and use of the Japanese language in the San Francisco Bay Area community, particularly among non-native speakers of Japanese. Consisting of (1) the Middle and High School Student Division and (2) the College Student and Adult Division, the speech contest represents a fun and challenging way for students at all levels to demonstrate their language and communications skills. This event is free and open to the public. We hope to see you there! We also hope that you will share this information with anyone you think may be interested in joining the contest.

#### For further inquiries:

Consulate General of Japan in San Francisco  
Address: 275 Battery Street, Suite 2100,  
San Francisco, CA 94111

Attn.: Cultural Affairs Coordinator,  
Ms. Mariko Takei

Tel: 415-780-6085

(Japan Information & Cultural Center)

E-mail: mariko.takei@sr.mofa.go.jp

**北加日米会ティーンサエティー  
2017年度総会**

11月19日(日)  
午後1時  
北加日米会事務所

**北加日米会ティーンサエティー役員会**

11月19日(日)  
午後2時  
北加日米会事務所

**北加日米会ティーンサエティー主催の  
師走茶会**

12月17日(日)  
12時席、1時席、2時席、3時席 - 4席  
場所: 北加日米会 “観桑庵”  
担当: 裏千家: お茶席  
表千家: お蕎麦席  
ドナーション: \$15

**Bunka Hall of Fame**

Nominations are now being taken for the Bunka Hall of Fame until October 1, 2017. Cultural organizations that wish to nominate candidates should request Nomination Forms from our office.

Member of Hokka Nichibei Kai will receive the ballots to vote on the candidates sometime during November 2017. We encourage members to consider the candidates record of accomplishments and decide if it is worthy for inclusion in the Bunka Hall of Fame.

(Eddie Moriguchi)

**新入会員**

Ayumi Akasaka  
Adrienne Reiko Iwanaga  
Keiko Kamata  
Chinatsu Komori  
Eddie Hideyuki Maru  
Sumiko Nakamura  
Miyako Sueyoshi  
Mizuho Watanabe  
Kinya Watanabe  
Tetsuro Yokoyama

**寄附**

Adrienne Reiko Iwanaga \$100

北加日米会会報は、年4回(3月1日、6月1日、9月1日、12月1日)発行の予定です。  
お知らせやグループの活動報告等の記事も募集しております。どうぞ下記までお寄せ下さい。

北加日米会 Hokka Nichibei Kai  
1759 Sutter Street, San Francisco, CA 94115  
Tel: (415) 921-1782  
Email: [hokka.nichibeikai@yahoo.com](mailto:hokka.nichibeikai@yahoo.com)  
<http://www.nichibeikai.org>